



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 30.10.2003  
COM(2003) 647 definitief

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**tot vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap met betrekking  
tot de verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst van 1992**

(door de Commissie ingediend)

## **TOELICHTING**

1. De Internationale Suikerovereenkomst, die op 1 januari 1993 in werking is getreden voor een periode die afliep op 31 december 1995, is sindsdien viermaal met twee jaar verlengd. De overeenkomst zal dus nu aflopen op 31 december 2003.
2. Tijdens de vergadering van de Internationale Suikerraad van 29 mei 2003 is op grond van artikel 45, lid 2, van de Overeenkomst voorgesteld om de geldigheidsduur opnieuw met twee jaar te verlengen, dus tot en met 31 december 2005.
3. Het voorgestelde besluit zal als zodanig geen consequenties hebben voor de bijdrage van de Gemeenschap aan de administratieve begroting van de Internationale Suikerorganisatie, welke bijdrage op de begroting van de Europese Unie is opgevoerd onder post B7-821. De bijdrage moet echter wel worden verhoogd als gevolg van de uitbreiding.
4. Dit voorstel betreft machtiging van de Commissie om de verlenging van de geldigheidsduur van de Overeenkomst namens de Gemeenschap goed te keuren.

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

**tot vaststelling van het standpunt van de Gemeenschap met betrekking tot de verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst van 1992**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 181, juncto artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

De Internationale Suikerovereenkomst 1992 is door de Gemeenschap gesloten bij Besluit 92/580/EEG van de Raad<sup>1</sup> en is laatstelijk met twee jaar verlengd in 2001. Zij loopt nu af op 31 december 2003, tenzij de geldigheidsduur bij besluit van de Internationale Suikerraad wordt verlengd voor een periode van maximaal twee jaar. De verlenging van deze Overeenkomst is in het belang van de Gemeenschap. De Commissie, die de Gemeenschap in de Internationale Suikerraad vertegenwoordigt, moet daarom worden gemachtigd om die verlenging goed te keuren,

BESLUIT:

### *Enig artikel*

1. De verlenging van de Internationale Suikerovereenkomst voor een periode van maximaal twee jaar wordt hierbij goedgekeurd.
2. De Commissie wordt hierbij gemachtigd aan dit standpunt uitdrukking te geven in de Internationale Suikerraad.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad  
De Voorzitter*

---

<sup>1</sup> PB L 379 van 23.12.1992, blz. 15.

## FINANCIEEL MEMORANDUM BIJ HET BESLUIT

**Beleidsgebied:** Externe aspecten van bepaalde communautaire beleidssectoren

**Activiteiten:** Internationale landbouwovereenkomsten

**BENAMING VAN DE ACTIE: BIJDRAGE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP AAN DE  
INTERNATIONALE SUIKERORGANISATIE**

### 1. **BEGROTINGSONDERDELEN + OMSCHRIJVING;**

Artikel 05 06 01 (ex B7-821): Internationale landbouwovereenkomsten

### 2. **ALGEMENE CIJFERS**

2.1. **Totale toewijzing voor de actie (deel B):** 1,313 miljoen € aan vastleggingskredieten

2.2. **Duur:** 1.1.2004 tot en met 31.12.2005

#### 2.3. **Meerjarenraming van de uitgaven (miljoen €) (\*)**

	2004	2005	Totaal
Vastleggingskredieten	0,460	0,469	0,929
Betalingskredieten	0,460	0,469	0,929

(\*) Er is rekening gehouden met de uitgebreide EUR-25 op basis van de ISO-ramingen van de toekomstige bijdragen voor de nieuwe lidstaten.

#### 2.4. **Verenigbaarheid met de financiële programmering en de financiële vooruitzichten**

Voorstel verenigbaar met de bestaande financiële programmering

#### 2.5. **Financiële gevolgen voor de ontvangsten**

Geen enkele financiële implicatie (betreft technische aspecten in verband met de tenuitvoerlegging van een maatregel).

### 3. **BEGROTINGSKENMERKEN**

Aard van de uitgave		Nieuwe	Deelname EVA	Deelname kandidaatlidstaten	Financiële vooruitzichten
Verplichte uitgaven	Gesplitste kredieten	NEEN	NEEN	NEEN	4 Buitenlands beleid

#### 4. RECHTSGRONDSLAG

- Artikel 181 van het Verdrag, juncto artikel 300, lid 2,
- Besluit 92/580/EEG van de Raad van 13 november 1992<sup>2</sup>

#### 5. BESCHRIJVING EN MOTIVERING

##### 5.1. Doel van het communautaire optreden

Vanwege de economische betekenis van de internationale landbouwovereenkomsten, met name voor de landbouwsector, moet de EG partij zijn bij die overeenkomsten, die een belangrijk middel zijn om wereldwijde ontwikkelingen te volgen, en om de belangen van de Gemeenschap met betrekking tot de betrokken producten te behartigen.

Door lidmaatschapscontributie te betalen draagt de EG bij tot de verwezenlijking van de doelstellingen van de Internationale Suikerovereenkomst. De Internationale Suikerorganisatie, die verantwoordelijk is voor het beheer van de Overeenkomst, bevordert de doelstellingen van de Overeenkomst, zoals internationale samenwerking, uitwisseling van statistische informatie, opstelling van marktprognoses, enzovoorts. Het is derhalve in het belang van de EG partij te zijn bij de Overeenkomst.

De lidmaatschapscontributie wordt jaarlijks vastgesteld en is verschuldigd zolang de EG partij is bij de Overeenkomst.

Het is duidelijk dat als de EG dezelfde acties zou moeten ondernemen als nu door de ISO worden ondernomen, de totale kosten daarvan veel hoger zouden zijn dan de lidmaatschapsbijdragen.

##### 5.2. Voorgenomen acties en wijze van financiering uit de begroting

De EG draagt jaarlijks bijdragen af aan de Internationale Suikerovereenkomst.

Deze bijdragen worden betaald zolang de EG medeondertekenaar van de Overeenkomst blijft.

De Europese Commissie en de lidstaten participeren volledig in de activiteiten van de ISO en trekken volop profijt van de voordelen van het lidmaatschap.

#### 6. FINANCIËLE GEVOLGEN

##### 6.1. Totale financiële gevolgen voor deel B (\*)

*Vastleggingskredieten in miljoenen € (tot op 3 decimalen nauwkeurig)*

Uitsplitsing	2004	2005	Totaal
EG-bijdrage	0,460	0,469	0,929
<b>TOTAAL</b>	0,460	0,469	0,929

(\*) Er is rekening gehouden met de uitgebreide EUR-25 op basis van de ISO-ramingen van de toekomstige bijdragen voor de nieuwe lidstaten.

---

<sup>2</sup> PB L 379 van 23.12.1992, blz. 15.

## 7. GEVOLGEN VOOR HET PERSONEELSBESTAND EN DE ADMINISTRATIEVE UITGAVEN

### 7.1. Gevolgen voor de personele middelen

Soort ambten		Aan het beheer van de actie toe te wijzen huidige en/of extra personeelsleden		Totaal	Beschrijving van de taken die uit de actie voortvloeien
		Aantal vaste ambten	Aantal tijdelijke ambten		
Ambtenaren of tijdelijke functionarissen	A	0,3	–	0,3	<i>Vorbereiding voor deelname aan en follow-up van vergaderingen van de ISO</i>
	B	–	–	–	
	C	–	–	–	
Ander personeel		–	–	–	
Totaal		0,3	–	0,3	

### 7.2. Algemene financiële gevolgen in verband met de personele middelen

Soort personeel	Bedrag (€)	Wijze van berekening
Ambtenaren Tijdelijke functionarissen	32 400	
Ander personeel		
Totaal	32 400	

De bedragen stemmen overeen met de totale uitgaven gedurende 12 maanden.

## 8. TOEZICHT EN EVALUATIE

### 8.1. Follow-upstelsel

De diensten van de Commissie zullen volledig deelnemen aan de vergaderingen van de Internationale Suikerraad en de administratieve commissie van de ISO; deze organen zijn verantwoordelijk voor de vaststelling van de begrotingsbijdragen.

Een verslag van deze vergaderingen en van de genomen besluiten wordt bekendgemaakt en is vrij toegankelijk voor alle leden.

## 9. FRAUDEBESTRIJDINGSMAATREGELEN

De betalingen worden rechtstreeks op de bankrekening van de ISO overgemaakt, uitsluitend na ontvangst van een schriftelijk verzoek daartoe, en nadat is geverifieerd of het verzoek overeenkomt met het bedrag dat in de Internationale Suikerraad is afgesproken.